

# *beper*

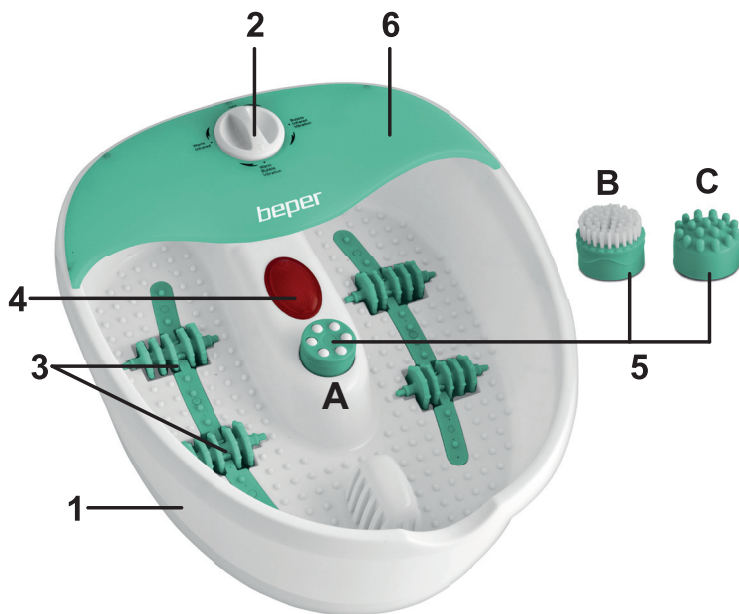
- IDROMASSAGGIO PLANTARE - MANUALE DI ISTRUZIONI
  - FOOT MASSAGER - USE INSTRUCTIONS
- HYDRO MASSEUR PLANTAIRE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
  - FUSSMASSAGEBAD - BETRIEBSANLEITUNG
    - IDROMASAJEADOR PARA LOS PIES
  - MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 40.949

ITALIANO .....	pag. 3
ENGLISH .....	pag. 8
FRANÇAIS .....	pag. 13
DEUTSCH .....	pag. 18
ESPAÑOL .....	pag. 23

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
[beper.com](http://beper.com)



## **AVVERTENZE GENERALI**

### **LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

## **AVVERTENZE D'USO**

1. Si prega di non stare nella bacinella dei piedi o mettere altri oggetti pesanti al suo interno.
2. Non versare acqua calda sopra i 60°C direttamente nella bacinella.
4. Dopo ogni applicazione, ricordarsi di staccare la spina dalla presa di corrente prima e dopo di versare l'acqua e pulire la bacinella.
5. Utilizzare il modo corretto per conservare al meglio l'unità e non posizionare mai sottosopra.
6. Durante la pulizia della bacinella, mai immergerla interamente in acqua o mettere dei solventi al suo interno.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare il massaggiatore. I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare il massaggiatore.

Il massaggiatore non deve mai essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi.

Non utilizzare il massaggiatore su bambini, invalidi o persone addormentate; non utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità o problemi di circolazione sanguigna senza aver consultato un medico.

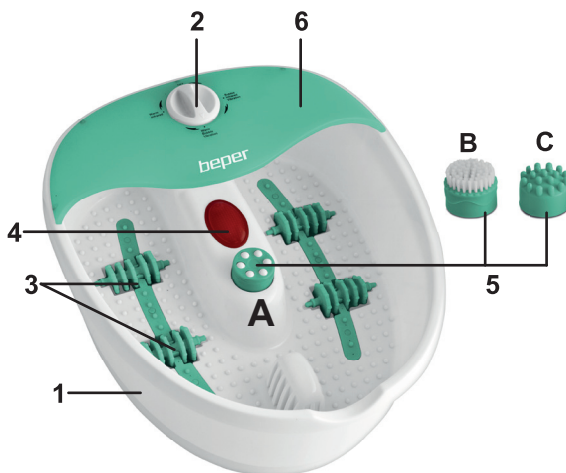
Non utilizzare mai il massaggiatore direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee. Non utilizzare il massaggiatore prima di andare a letto, il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.

Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del massaggiatore, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.

Da utilizzare per periodi variabili da persona a persona in base alle proprie caratteristiche fisiche. Questo massaggiatore non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. Non utilizzare il massaggiatore in sostituzione delle cure mediche.

## DESCRIZIONE PRODOTTO

- 1) Corpo
- 2) Interruttore di spegnimento + manopola di controllo del massaggiatore
- 3) Rulli massaggiatori
- 4) Infrarossi
- 5) Tre strutture sostituibili per il massaggio
  - a) Rulli stimola circolazione
  - b) Spazzola
  - c) Pietra pomice
- 6) Coperchio trasparente antispruzzo



## FUNZIONI:

Funzioni della manopola di controllo del massaggiatore:

- 1) Interruttore di spegnimento
- 2) Bolle + vibrazioni + infrarossi
- 3) Bolle + Mantenimento dell'acqua in temperatura+ vibrazioni
- 4) Mantenimento dell'acqua in temperatura + infrarossi

## Mantenimento dell'acqua in temperatura

Il massaggiatore plantare è dotato di riscaldamento sul fondo dell'unità. Il pediluvio di acqua calda vi permetterà di godere piacevoli sensazioni.

### **Bolle**

Le scanalature del massaggiatore plantare sono in grado di generare un gran numero di bolle d'aria per massaggiare le varie parti del piede e stimolare la circolazione del sangue.

### **Infrarossi**

L'equipaggiamento speciale a raggi infrarossi è in grado di:

Fornire una fisioterapia parziale del piede

Stimolare la circolazione del sangue

Rilassare i muscoli e ridurre la stanchezza

### **Rulli massaggianti**

L'unità è dotata di quattro rulli massaggianti per stimolare efficacemente la pianta dei piedi. Mettendo i piedi sui rulli e ruotando avanti e indietro si può godere della stimolazione dell'agopuntura.

### **ISTRUZIONI PER L'USO:**

Posizionare il massaggiatore plantare su una base piana e solida.

Riempire la vasca con acqua calda o fredda.

Prima di allacciare l'apparecchio alla rete, assicurarsi che l'interruttore rotante sia posizionato su OFF.

Selezionare la funzione desiderata.

**ATTENZIONE:** Non versare mai troppa acqua all'interno del massaggiatore. Accertarsi sempre che l'acqua non fuoriesca dall'apposita bacinella.

In caso di eritemi, ferite e problemi circolatori, consultare il medico prima di immergere i piedi nell'apparecchio.

### **PULIZIA DEL MASSAGGIATORE:**

Dopo ogni utilizzo spegnere sempre il massaggiatore, posizionando il selettore di funzionamento su OFF e scollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.

Risciacquare l'interno del massaggiatore ed i rulli massaggianti con acqua; mentre le parti esterne pulirle con un panno morbido asciutto.

Non immergere tutto il massaggiatore plantare in acqua o in altri liquidi.

### **DATI TECNICI**

Potenza 70W

Alimentazione 230V ~ 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/9817905

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **IMPORTANT SAFETY REGULATIONS**

Check that the appliance voltage requirement on the data plate corresponds to the electric power source before plugging in. Before use, make sure that the appliance is found intact without any visible damage.

Always unplug the hydro massager when not in use, before pouring water in it, when emptying the basin, when cleaning it, when replacing accessories and whenever you detect operational faults. Stop using the product if water leaks from the basin.

Turn off the appliance before unplugging it. Always pull the plug, not the cord. Never place the hydro massager in places where it could easily fall into the sink or bathtub. Never immerse the product in water or any other liquid.

Never use the appliance when taking a bath or shower. If the hydro massager falls into the water **NEVER ATTEMPT TO RECOVER IT!**

Do not operate or place the appliance under a blanket or pillow as it could overheat, causing fire and/or electric shock. We recommend careful monitoring if the product is used by disabled people. The product should never be used by children. Do not use the product for purposes different from those described in this instruction manual and do not use accessories different from those indicated in this manual. This product is intended solely for domestic use and not for commercial purposes or for use in the medical field.

Do not use the hydro massager if the power cord or plug become damaged, if you detect irregular operation or if the appliance falls into water.

In these cases always call an authorized service centre. Always store the appliance away from heat, sunlight, humidity, sharp objects and similar items.

Keep the power cord away from heat sources.

Do not insert any kind of object through the slits present on the appliance. Do not block air outlets.

Never leave the appliance unattended during operation.

Do not simultaneously use the product with an aerosol or when oxygen is being administered into the environment by other appliances. The hydro massager is to only and exclusively be used when sitting; never stand on the product. Never use the product when sleeping or in case of drowsiness.

Do not connect or disconnect the product from the network when your feet are immersed in water.

Always make sure your hands are dry every time you touch the function knob or when you insert or disconnect the plug. Never leave the appliance unguarded in the presence of children to avoid accidents and injuries. For this reason it is advisable to place the appliance out of the reach of children.

Always unplug when pouring water in the hydro massager.

Fill with water only, avoiding any solvents, oil, bath salts or other substances as they may interfere with the functioning of the product (by blocking the outlet holes).

The foot hydro massager has a **DOUBLE INSULATION** security system and so it does not require a grounding device. The repair of this type of product should always be carried out by highly specialized personnel and the various components must always be original.

## **IMPORTANT NOTICE**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.



If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical service or, in any case, by a person with a similar qualification in order to avoid risks. This appliance has the heating elements, and thus, those who are not sensitive to heat should pay special attention when using it. If this appliance is used in the bathroom, unplug it after use, since its proximity to water can be dangerous even when the power is off.

The packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) are potentially dangerous and must be kept out of the reach of children. They must be disposed of according to current regulations.

### SPECIAL INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER

If you have any doubts about your health always consult your doctor before using this appliance. Also consult your doctor before use in the following cases:

In case of pregnancy, if you suffer from diabetes and/or circulatory problems or if you have a pacemaker.

Do not use the product in the following cases In case of sore or swollen feet or in the presence of rashes. If you are insensitive to heat. Legs with varicose veins; in case of open wounds on legs or feet.

If you have fungal infections, swelling, fractures or persistent pain. In case of doubts, consult your doctor before using the appliance. The hydro massager should be an enjoyable and relaxing treatment. If you feel discomfort, pain or discomfort stop use and consult your doctor.

### USE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER

Place the product on a horizontal and stable surface so that it can not be knocked over. Make sure that the product is not connected to the network before pouring the water into the basin.

Fill the hydro massager's basin with warm water, do not exceed the maximum level (MAX) indicated on the product.

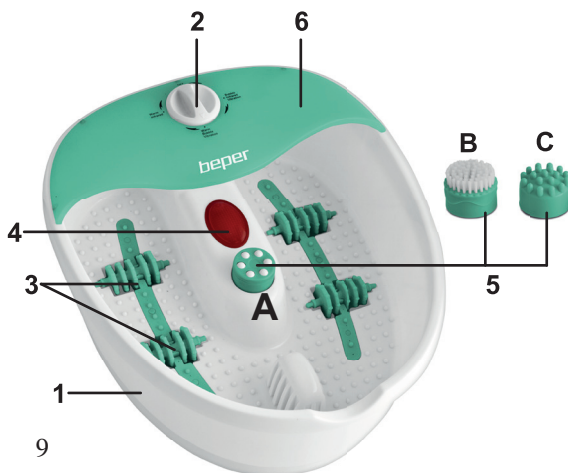
**IMPORTANT:** this appliance was designed to slow the cooling of the water water, not to reheat it, so the basin is to be filled with water that has already been heated. Before connecting the product to the electrical socket, make sure that the knob is in the OFF position.

Insert the plug in the electrical socket and sit down comfortably. Before you dip your feet into the basin, check that the water temperature is comfortable with your hand, set the desired function using the knob, then sit back and soak your feet in the appliance. Never stand on the appliance.

**CAUTION: NEVER INSERT THE PLUG IN THE ELECTRICAL SOCKET IF YOUR FEET ARE IN THE HYDRO MASSAGER**

### PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Housing
- 2 Off switch
- 3 Massage rollers
- 4 Infrared
- 5 Exchangeable Massage Attachment for Massage:
  - a) rollers that stimulates the circulation
  - b) brush
  - c) pumice stone
- 6 Transparent anti-splash lid



## **FUNCTIONS:**

Functions knob of the foot hydro massager:

1. Off switch
- 2- bubbles + infrared + vibrations
- 3- Bubbles + maintaining water temperature constant + vibrations
- 4- Maintaining water temperature constant + infrared

### **Maintaining water temperature**

The foot hydro massager is equipped with heating on the bottom of the unit. The footbath of warm water allow you to enjoy pleasant sensations.

### **Bubbles**

The massager grooves allow you to create lots of air bubble to massage the different parts of the feet and to stimulate the blood circulation.

### **Infrared function**

The special infrared function provide:

A partial physiotherapy of the feet

Stimulate the blood circulation

Relax muscles and reduce tiredness

### **Massage rollers**

The foot hydro massager is equipped with four massage rollers to stimulate the foot soles.

To enjoy the full benefits of the acupuncture, move your feet back and forth on the rolls.

## **ISTRUCTIONS FOR USE:**

Put the hydro massager on a flat base.

Fill the bowl with hot or cold water.

Before connecting or disconnecting the electric plug, make sure that the knob is in the OFF position.

Choose the desired function and use.

**ATTENTION:** never pour too much water on the bowl. Be careful that the water doesn't come out.

In case of rashes, wounds, swelling and circulatory problems consult your doctor before placing your foot on the infrared platform.

## **MAINTENANCE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER:**

Always bring the knob to the OFF position and unplug the product before cleaning.

Rinse the foot massager and the rolls with water, clean and dry the external parts with a slightly moist and soft cloth.

Never immerse the product in water or any other liquid.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 70W

Power supply 230V ~ 50Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## **NORMES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Avant de brancher l'appareil, vérifier que le voltage indiqué sur la plaquette de l'appareil correspond à celui de la prise de courant. Avant l'utilisation, s'assurer que l'appareil est en bon état et ne présente aucun dommage visible.

Toujours débrancher la fiche quand le thalasso-pieds n'est pas en marche, avant de verser l'eau dans la cuve, de vider la cuve, de la nettoyer, lors du remplacement des accessoires et à chaque fois qu'une anomalie de fonctionnement se produit. Lorsque l'eau sort de la cuve, il faut arrêter d'utiliser l'appareil.

Toujours éteindre l'interrupteur avant de débrancher la fiche. Toujours débrancher en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon. Ne jamais placer le thalasso-pieds dans des endroits où il pourrait facilement tomber dans le lavabo ou dans la baignoire. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Ne jamais utiliser l'appareil pendant la douche ou le bain. Si le thalasso-pieds tombe dans l'eau, **NE JAMAIS ESSAYER DE LE RÉCUPÉRER !**

Ne jamais utiliser ou placer l'appareil sous une couverture ou un coussin. En cas de surchauffe, cela pourrait entraîner un incendie et/ou un choc électrique.

Une surveillance attentive doit être exercée lorsque l'appareil est utilisé sur des personnes invalides.

Le produit ne doit jamais être utilisé par des enfants. Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux décrits dans cette notice et ne pas utiliser des accessoires autres que ceux indiqués dans cette notice. Cet appareil est destiné au seul usage domestique et non pas à des fins commerciales ou pour une utilisation dans le domaine médical.

Ne pas utiliser le thalasso-pieds lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, en présence d'anomalies de fonctionnement ou lorsque l'appareil est tombé dans l'eau.

Dans ces cas, toujours s'adresser à un service après-vente agréé. Toujours conserver le dispositif loin de sources de chaleur, des rayons du soleil, de sources d'humidité, d'objets tranchants et similaires. Conserver le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.

Ne jamais insérer d'objets dans les fentes de l'appareil. Ne pas obstruer les aérations.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.

Ne pas utiliser l'appareil en même temps qu'un appareil à aérosol ou lorsque de l'oxygène est administré dans la pièce par tout autre appareil. Le thalassopieds doit être utilisé exclusivement en étant assis. Ne pas se mettre debout avec les pieds dans l'appareil. Ne jamais utiliser le produit pendant le sommeil

ou en cas de somnolence. Ne pas brancher ou débrancher l'appareil du secteur avec les pieds immergés dans l'eau. Toujours s'assurer d'avoir les mains

sèches à chaque fois qu'il faut toucher le bouton des fonctions ou que la fiche doit être branchée ou débranchée. Afin de prévenir tout accident ou blessure

pouvant impliquer des enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil en leur présence sans surveillance.

Nous conseillons donc de ranger le produit dans un lieu hors de leur portée.

Toujours débrancher la fiche avant de verser l'eau dans le thalasso-pieds.

Remplir uniquement avec de l'eau, éviter tout solvant, huile, sels de bain ou autres substances car cela pourrait compromettre le fonctionnement correct du produit (en obstruant les orifices de sortie).

Le thalasso-pieds est équipé d'un système de sécurité à DOUBLE ISOLATION. Il n'a donc pas besoin d'un dispositif de mise à la terre. La réparation de ce type de produit doit toujours être effectuée par un personnel hautement spécialisé et les différents composants doivent toujours être originaux.

### **MISES EN GARDE**

Cet appareil n'est pas adapté pour les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance de l'appareil, sauf lorsqu'elles sont épaulées ou instruites sur l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente agréé ou par une personne ayant une qualification similaire afin de prévenir tout risque. Cet appareil a des éléments chauffants.

Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur devront faire très attention pendant son utilisation. Lorsque l'appareil est utilisé dans des salles de bains, il faut le débrancher du secteur après l'utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources de danger potentielles et doivent être éliminés selon ce qui est prévu par les réglementations en vigueur.

### **RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES PENDANT L'UTILISATION DU THALASSO-PIEDS**

En cas de doutes sur l'état de santé, toujours consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil. Consulter le médecin avant d'utiliser l'appareil dans les cas

suivants : grossesse, diabète ou problèmes de circulation, porteur de pacemaker.

Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants : pieds infectés, gonflés ou en présence d'éruptions cutanées. Insensibilité à la chaleur. Jambes avec varices,

blessures ouvertes sur les jambes ou les pieds. Infections mycosiques, boursouffures, fractures ou douleurs persistantes. En cas de doutes, consulter un

médecin avant d'utiliser l'appareil. Le thalasso-pieds doit être un soin agréable et relaxant. Si des gênes ou des douleurs sont ressenties, interrompre l'utilisation et consulter un médecin.

### **UTILISATION DU THALASSO-PIEDS**

Placer le produit sur une surface plane et stable afin de ne pas le renverser. Contrôler que le produit n'est pas branché au secteur avant de verser l'eau dans la cuve. Remplir la cuve du thalasso-pieds avec de l'eau tiède, en faisant attention à ne pas dépasser le niveau maximum (MAX) indiqué sur le produit.

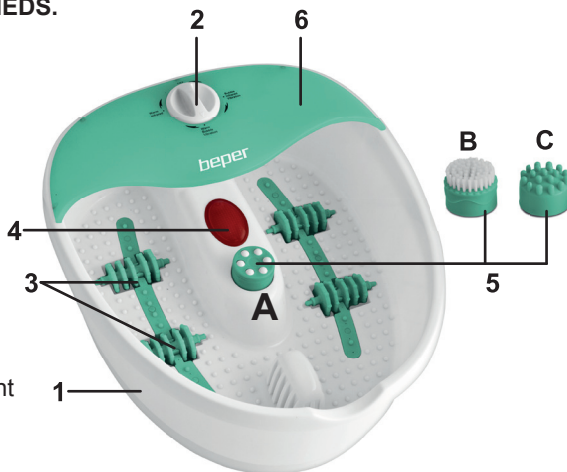
**IMPORTANT:** cet appareil a été conçu pour ralentir le refroidissement de l'eau et non pas pour la réchauffer, la cuve doit donc être remplie d'eau déjà réchauffée. Avant de brancher le produit à la prise électrique, contrôler que le bouton est sur OFF.

Insérer la fiche dans la prise électrique et s'asseoir confortablement. Avant de plonger les pieds, vérifier avec la main que la température de l'eau est agréable. Programmer la fonction désirée à l'aide du bouton, s'asseoir et plonger les pieds dans l'appareil. Ne jamais rester debout avec les pieds dans l'appareil.

**ATTENTION : NE JAMAIS BRANCHER LA FICHE DANS LA PRISE DE COURANT LORSQUE LES PIEDS SONT DANS LE THALASSO-PIEDS.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1) Structure
- 2) Interrupteur pour éteindre + pommeau de contrôle du masseur
- 3) Rouleaux masseurs
- 4) Infrarouges
- 5) Trois structures remplaçantes pour le massage
  - a) Rouleaux qui stimulent la circulation
  - b) Brosse
  - c) Pierre ponce
- 6) Couvercle transparent anti-éclaboussement



## FONCTIONS:

### Fonction du pommeau de contrôle du masseur:

- 1) Interrupteur pour éteindre
- 2) Bulles + vibrations + infrarouges
- 3) Bulles + Maintien de la température de l'eau + vibrations
- 4) Maintien de la température de l'eau + infrarouges

### Maintien de la température de l'eau

Le masseur plantaire est équipé d'un chauffage sur le fond de l'unité. Le bain de pieds d'eau chaude vous permettra de jouir d'une sensation agréable.

### Bulles

Les rainures du masseur plantaire sont dans la mesure de générer un grand nombre de bulle d'air pour masser les différentes parties du pied et stimuler la circulation du sang.

### Infrarouges

L'équipement spécial des rayons infrarouges est dans la mesure de :

- Fournir une physiothérapie partielle du pied
- Stimuler la circulation du sang
- Détendre les muscles et réduire la fatigue

## Rouleaux de massages

L'unité est équipée de quatre rouleaux de massage pour stimuler efficacement la semelle des pieds. En maintenant les pieds sur les rouleaux et en tournant en avant et en arrière vous pourrez jouir de la stimulation de l'acupuncture.

## INSTRUCTIONS POUR L'USAGE:

Positionner le masseur plantaire sur une base plate et solide.

Remplir le récipient d'eau chaude ou froide.

Avant de brancher l'appareil au réseau, s'assurer que l'interrupteur pivotant soit positionner sur OFF. Sélectionner la fonction désirée.

**ATTENTION:** Ne jamais verser trop d'eau à l'intérieur du masseur. S'assurer toujours que l'eau ne sort pas du récipient indiqué.

En cas d'érythème, de blessures ou de problèmes circulatoires, consulter le médecin avant de mettre les pieds dans l'appareil.

## NETTOYAGE DU MASSEUR:

Après chaque utilisation éteindre toujours le masseur, en positionnant le sélecteur de fonctionnement sur OFF et en débranchant le câble d'alimentation de la prise de courant électrique.

Laver l'intérieur du masseur et les rouleaux de massages avec de l'eau; alors que pour les parties externes les nettoyer avec un chiffon souple sec.

Ne pas plonger tout le masseur plantaire dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance 70W

Alimentation 230V ~50 Hz

**Dans un souci d'amélioration continue Beper se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.



# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

**La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du model acheté.**

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être été altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacé parce que ne marche pas bien ou puor défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.  
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE  
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

## **WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Geräts, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät unversehrt ist und keine sichtbaren Beschädigungen aufweist.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Fußsprudelbad nicht in Gebrauch ist, bevor Wasser in die Schale gegossen oder die Schale geleert wird, bevor es gereinigt oder Zubehörteile ausgetauscht werden sollen und immer dann, wenn Betriebsstörungen auftreten. Die Benutzung des Geräts unterbrechen, sofern Wasser aus der Schale laufen sollte.

Vor dem Herausziehen des Steckers, schalten Sie immer den Schalter aus. Ziehen Sie immer direkt am Stecker, niemals am Kabel. Platzieren Sie das Fußsprudelbad nie an Stellen, von wo es leicht in das Waschbecken oder die Badewanne fallen könnte. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Benutzen Sie das Gerät niemals beim Baden oder Duschen. Sollte das Fußsprudelbad ins Wasser fallen, **VERSUCHEN SIE NIEMALS, ES HERAUSZUHOLEN!**

Verwenden oder positionieren Sie das Gerät niemals unter Decken oder Kissen, da es sich erhitzen und Brände und/oder Stromschläge hervorrufen könnte.

Wenn das Gerät von behinderten Personen benutzt wird, sollten Sie deren Tätigkeiten sorgsam überwachen.

Das Gerät darf niemals von Kindern benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur für Zwecke und nur mit den Zubehörteilen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für Handelszwecke oder den Einsatz im medizinischen Bereich bestimmt.

Verwenden Sie das Fußsprudelbad nicht, wenn das Speisekabel oder die Steckdose Beschädigungen aufweisen, wenn Funktionsstörungen festgestellt werden oder das Gerät ins Wasser gefallen ist.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Bewahren Sie das Gerät immer fern von Wärmequellen, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen und ähnlichem auf. Halten Sie das Speisekabel fern von Wärmequellen.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze des Geräts. Halten Sie die Luftaustrittsöffnungen immer frei.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.

Benutzen Sie das Gerät niemals zusammen mit einer Aerosol-Therapie oder während aus einem beliebigen anderen Gerät Sauerstoff in den Raum gesprüht wird. Das Fußsprudelbad darf nur und ausschließlich im Sitzen benutzt werden. Stellen Sie sich niemals auf das Gerät. Verwenden Sie das Gerät niemals im Schlaf oder beim Auftreten von Müdigkeit. Schließen Sie das Gerät niemals an oder vom Stromnetz ab, wenn Ihre Füße noch im Wasser stehen.

Vergewissern Sie sich jedes Mal, wenn Sie die Funktionsschalter bedienen oder den Stecker ein- oder rausziehen, dass Ihre Hände vollkommen trocken sind. Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät in Präsenz von Kindern niemals unbewacht. Aus diesem Grund empfehlen wir, das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen.

Ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie Wasser in das Fußsprudelbad gießen.

Füllen Sie das Gerät nur mit Wasser, vermeiden Sie jede Art von Lösungen, Ölen, Badesalzen oder anderen Substanzen, da diese den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen können (Verstopfung der Auslauföffnungen). Das Fußsprudelbad ist mit einem Sicherheitssystem mit **DOPPELTER ISOLIERUNG** ausgestattet. Daher ist eine Erdungsvorrichtung nicht erforderlich. Die Reparatur dieser Art von Gerät darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden und die einzelnen Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.

## HINWEISE

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und einschlägigen Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person überwacht bzw. angewiesen werden, welche die Verantwortung für ihre Sicherheit trägt.

Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bei Beschädigung muss das Speisekabel vom Hersteller, vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Fachkraft ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät besitzt Heizelemente und demnach müssen wärmeunempfindliche Personen bei der Benutzung größte Vorsicht walten lassen. Bei Benutzung des Geräts im Badezimmer muss es nach der Anwendung von der Stromversorgung abgetrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei abgeschaltetem Gerät ein Risiko darstellt.

Die Teile der Verpackung (Plastiksäckchen, Kartons, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da diese große Gefahren bergen. Ferner sind sie gemäß den geltenden Richtlinien zu entsorgen.

## BESONDERE HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG DES FUSSSPRUDELBADS

Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihres Gesundheitszustands hegen, ziehen Sie vor der Verwendung des Geräts immer Ihren Arzt zurate. Vor der Benutzung des Geräts ziehen Sie auch in den folgenden Fällen Ihren Arzt zurate:

Im Falle einer Schwangerschaft, wenn Sie an Diabetes und/oder Durchblutungsstörungen leiden oder Träger eines Herzschrittmachers sind. Benutzen Sie das Gerät nicht in den folgenden Fällen.

Bei entzündeten, angeschwollenen Füßen oder im Falle von Hautausschlägen. Wenn Sie wärmeunempfindlich sind. Wenn Sie an Krampfadern leiden; bei offenen Wunden an den Beinen oder Füßen. Wenn Sie Pilzinfektionen, Anschwellungen, Brüche oder andauernde Schmerzen haben. Im Zweifelsfall ziehen Sie Ihren Arzt zurate, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Fußsprudelbad muss sich als angenehm und behaglich erweisen. Sollten Sie Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl verspüren, unterbrechen Sie die Anwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt.

## BENUTZUNG DES FUSSSPRUDELBADS

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Fläche, so dass es nicht umkippen kann. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Eingießen des Wassers in die Schale nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Füllen Sie die Schale des Fußsprudelbads mit lauwarmem Wasser auf, wobei darauf geachtet werden muss, dass der maximale Füllstand (MAX), der auf dem Gerät angezeigt ist, nicht überschritten wird.

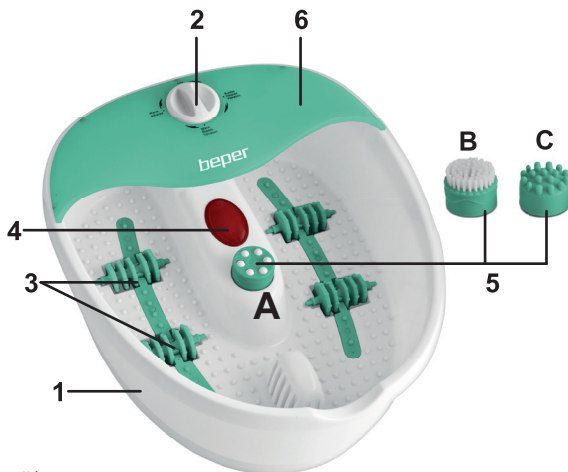
**WICHTIG:** Dieses Gerät wurde entwickelt, um die Abkühlung des Wassers zu verlangsamen, nicht, um es zu erhitzen, und demnach muss die Schale mit schon aufgeheiztem Wasser gefüllt werden. Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird muss sichergestellt werden, dass der Schalter in Position OFF steht.

Fügen Sie den Stecker in die Steckdose ein und setzen Sie sich bequem hin. Vor dem Eintauchen der Füße überprüfen Sie mit der Hand die Wassertemperatur, stellen Sie mit dem entsprechenden Schalter die gewünschte Funktion ein, setzen Sie sich und stellen Sie dann Ihre Füße in das Gerät. Das Gerät niemals im Stehen benutzen.

**ACHTUNG: FÜGEN SIE NIEMALS DEN STECKER IN DIE STECKDOSE EIN, SOLANGE SIE IHRE FÜSSE IN DAS.**

## BESCHREIBUNG

- 1) Körper
- 2) Ausschalttaste + Kontrollregler des Massagegeräts
- 3) Massagerollen
- 4) Infrarot
- 5) Drei austauschbare Strukturen für die Massage
  - a) Rollen zur Durchblutungsförderung
  - b) Bürste
  - e) Bimsstein
- 6) Transparente Spritzschutzabdeckung



## FUNKTIONEN:

Funktionen des Bedienknopfs des Massagegeräts:

- 1) Einschalttaste
- 2) Sprudelbad + Schwingungen + Infrarot
- 3) Sprudelbad + Erhaltung der Wassertemperatur + Schwingungen
- 4) Erhaltung der Wassertemperatur + Infrarot

## Wassertemperaturbeibehaltung:

Das Fuß-Massagegerät ist mit einem Erhitzer an der Unterseite des Geräts ausgestattet. Das Fußbad mit warmem Wasser wird Sie angenehme Empfindungen genießen lassen.

## Sprudelbad:

Die Nutzen des Fuß-Massagegerät sind in der Lage eine große Anzahl von Luftblasen zu erzeugen, um die verschiedenen Bereiche des Fußes zu massieren und regen die Durchblutung an.

## Infrarot:

Die spezielle Infrarot-Ausrüstung ist in der Lage:

- Erlaubt eine partielle Physiotherapie des Fußes
- Fördert die Durchblutung
- Entspannt die Muskeln und verringert Ermüdungserscheinungen

## Massagerollen:

Das Gerät ist mit vier Massagerollen ausgestattet um effektiv die Fußsohlen zu stimulieren. Platzieren Sie Ihre Füße auf die Rollen und durch das Hin- und Herdrehen werden Sie eine stimulierende Akupunktur genießen.

### **BETRIEBSANLEITUNG:**

Stellen Sie das Fuß-Massagegerät auf einen ebenen und festen Boden.

Füllen Sie die Wanne mit heißem oder kaltem Wasser.

Vor dem Anschluss des Geräts an den Strom, sicherstellen dass der Drehschalter ausgeschaltet ist.

Wählen Sie die gewünschte Funktion.

**ACHTUNG:** Gießen Sie niemals zu viel Wasser in das Massagegerät. Achten Sie immer darauf, dass kein Wasser aus der speziellen Wanne ausläuft.

Im Falle eines Ausschlags, Wunden und Kreislaufprobleme fragen Sie Ihren Arzt bevor Sie Ihre Füße in das Gerät eintauchen.

### **REINIGUNG DES MASSAGEGERÄTS:**

Nach jedem Gebrauch schalten Sie das Massagegerät aus, indem der Wahlschalter auf OFF gedreht wird und ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.

Spülen Sie die Innenseiten des Massagegeräts und die Massagerollen mit Wasser; die äußeren Teile reinigen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch.

Tauchen Sie niemals das ganzen Fuß-Massagegerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

### **TECHNISCHE DATEN**

Spannung: 230V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 70W

Schutzklasse: II

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

---

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

**Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.**

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

## Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

---

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta se corresponde con el de la toma de corriente. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el aparato no presenta daños visibles.

Desconecte siempre el enchufe cuando no utilice el masajeador, antes de verter agua en el depósito o de vaciarlo, antes de limpiarlo, cuando cambie los accesorios y cuando detecte anomalías en el funcionamiento. Deje de utilizar el aparato si el agua se sale del depósito.

Antes de extraer el enchufe, apague siempre el interruptor. Tire siempre del enchufe, nunca del cable. Nunca coloque el masajeador en lugares donde podría caer fácilmente en el fregadero o en la bañera. No sumerja el aparato en agua u otro líquido. Nunca use el aparato mientras se baña o se ducha. En caso de que el masajeador caiga al agua, ¡NUNCA INTENTE RECOGERLO!

Nunca cubra el aparato con mantas o cojines, ya que podría recalentarse y provocar incendios y/o descargas eléctricas. En caso de que el aparato sea utilizado por personas discapacitadas, se recomienda prestar la máxima atención.

El aparato no se debe ser utilizado por niños. No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual. No use accesorios que no se indiquen en este manual. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No debe utilizarse con fines comerciales ni en el campo de la medicina.

No utilice el masajeador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si nota anomalías en el funcionamiento o si el aparato se ha caído al agua.

En estos casos, póngase en contacto con un centro técnico autorizado. Coloque siempre el aparato alejado de las fuentes de calor, los rayos del sol, la humedad, los objetos afilados y similares. Mantenga el cable de alimentación alejado de las fuentes de calor.

No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato. No bloquee las fugas de aire. Nunca deje el aparato desatendido mientras esté funcionando.

No utilice el aparato si se está usando al mismo tiempo un aerosol o se está suministrando oxígeno en la habitación con cualquier otro aparato. El masajeador solo se debe utilizar en posición sentada. Nunca se ponga de pie sobre el aparato. Nunca utilice el aparato mientras duerma o en caso de que tenga sueño. No conecte o desconecte el aparato del enchufe con los pies sumergidos en el agua. Asegúrese de tener las manos secas cada vez que toque el selector de funciones o siempre que conecte o desconecte el enchufe. Para evitar accidentes y daños a los niños, no deje nunca el aparato sin supervisión en su presencia. Por esta razón, se recomienda colocar el aparato lejos de su alcance.

Antes de verter el agua en el masajeador, desconecte el enchufe.

Llene el depósito solo con agua, evitando todo tipo de disolventes, aceites, sales de baño u otras sustancias, ya que podrían influir negativamente en el funcionamiento del producto (obstruyendo los orificios de salida).

El masajeador de pies está equipado con un sistema de seguridad con DOBLE AISLAMIENTO. Por este motivo no se requiere ningún dispositivo de puesta a tierra. La reparación de este tipo de aparato siempre debe ser llevada a cabo por personal altamente especializado. Los diversos componentes deben ser siempre originales.

## **ADVERTENCIAS**

Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades reducidas física, sensorial o mentalmente, o bien privadas de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o reciban la formación adecuada sobre el uso el aparato por una persona responsable de su seguridad.

Se debe prestar especial atención para que los niños no jueguen con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado o una persona cualificada, a fin de evitar

cualquier riesgo. Este aparato dispone de elementos calentadores, por lo que las personas poco sensibles al calor deben prestar especial atención durante

su uso. Si se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desconectar el enchufe después de su uso, ya que la proximidad con el agua puede ser peligrosa, incluso cuando el aparato está apagado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían ser peligrosos. Deben ser eliminados de conformidad con las disposiciones vigentes

## **PRECAUCIONES ESPECIALES PARA EL USO DEL MASAJEADOR DE PIES**

Si tiene alguna duda sobre su estado de salud, consulte con su médico antes de usar este aparato.

Antes de utilizar el aparato, consulte a su médico en

los siguientes casos:

si está embarazada, si sufre de diabetes o problemas circulatorios o si lleva un marcapasos.

No utilice el aparato en los siguientes casos

En caso de que tenga los pies hinchados o con erupciones cutáneas. Si el usuario es insensible al calor. Piernas con venas varicosas; en caso de tener

heridas abiertas en las piernas o los pies. Si tiene infecciones micóticas, hinchazón, fracturas o dolor persistente. Si tiene alguna duda, consulte con su

médico antes de usar este aparato. El hidromasaje es un tratamiento agradable y relajante. Si siente malestar, dolor o molestias, deje de usar el aparato y consulte con su médico.

## **USO DEL MASAJEADOR DE PIES**

Coloque el aparato en una superficie plana y estable para que no se vuelque. Antes de verter el agua en el depósito, asegúrese de que el aparato no esté

conectado a la corriente.

Llene el depósito del masajeador con agua tibia, teniendo cuidado de no exceder el nivel máximo (MAX) indicado en el aparato.

**IMPORTANTE:** este aparato ha sido diseñado para retrasar el enfriamiento del agua, no para calentarla, por lo que el depósito se debe llenar con agua ya caliente.

Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que el selector se encuentra en la posición OFF.

Conecte el enchufe a una toma de corriente y siéntese cómodamente. Antes de sumergir los pies, compruebe con la mano la temperatura del agua,

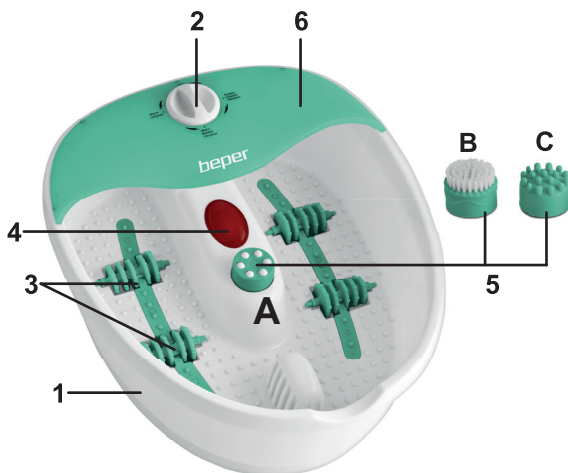


introduzca la función deseada con el selector y, a continuación, siéntese y sumerja los pies en el aparato. No se ponga nunca de pie encima del aparato.

**ATENCIÓN: NUNCA CONECTE EL ENCHUFE EN LA TOMA DE CORRIENTE CON LOS PIES DENTRO DEL MASAJEADOR**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1) Cuerpo
- 2) Interruptor de apagamiento + botón de control del masajeador
- 3) Rodillos masajeadores
- 4) Infrarrojos
- 5) Tres estructuras sustituibles para el masaje
  - a) Rodillos que estimulan la circulación
  - b) Cepillo
  - c) Piedra pomez
- 6) Tapa transparente antisalpicadura



## Funciones:

Funciones del botón de control del masajeador:

- 1) Interruptor de apagamiento
- 2) Burbujas + vibraciones + infrarrojos
- 3) Burbujas + regulación del agua a temperatura + vibraciones
- 4) Regulación del agua a temperatura + infrarrojos

## Regulación del agua a temperatura

El masajeador plantar está equipado con la calefacción en el fondo del aparato. El pediluvio en agua caliente os permitirá de disfrutar de sensaciones agradables.

## Burbujas

Las acalanaduras del masajeador plantar están en condiciones de generar un gran número de burbujas de aire para masajear las distintas partes del pie y estimular la circulación de la sangre.

## Infrarrojos

El equipo especial a rayos infrarrojos está en condiciones de:

- Proveer a una fisioterapia parcial del pie
- Estimular la circulación de la sangre
- Relajar los músculos y reducir el cansancio

## Rodillos masajeadores

El aparato está equipado con cuatro rodillos masajeadores para estimular de manera eficaz la planta de los pies. Poniendo los pies encima de los rodillos y rodeando adelante y atrás se puede disfrutar de la estimulación del acupuntura.

### **Instrucciones para el uso:**

Coloque el masajeador plantar encima de una superficie llana y sólida.

Llene la bañera con agua caliente o fría.

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, se asegure que el interruptor rodeante sea colocado sobre el off. Seleccione la función querida.

**Atención:** No derrame nunca mucha agua al interno del masajeador. Compruebe siempre que el agua no salga de la cubeta pertinente.

En caso de eritemas, heridas y problemas circulatorios, consulte el médico antes de sumergir los pies en el aparato.

### **Limpieza del masajeador**

Después de cada empleo apague siempre el masajeador, colocando el selector de funcionamiento sobre el OFF y desconectando el cable de alimentación de la toma de corriente.

Vuelva a enjuagar el interno del masajeador y los rodillos masajeadores con agua; mientras que tiene que limpiar las partes externas con un paño mórvido y seco.

No sumerga todo el masajeador plantar en agua u otros líquidos.

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Potencia 70W

Alimentación 230V ~ 50 Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

**La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.**

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

# Wellness LINE



90.492  
Body infrared massager



40.946  
Professional lipomodelling system



40.967N  
Facial sauna and aromatherapy



40.948  
Callous remover



40.948T  
Set of 2 spareheads

## *beper*

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/9817905

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

[beper.com](http://beper.com)